

тельного в политических выводах, но последовательного в материалистических принципах. Типом такого деятеля был, например, Пнин. Для наиболее же последовательных мыслителей, вроде Радищева, характерно соединение обеих идеологических линий — материализма и революционности. В этом смысле исполнено глубокого значения одновременное увлечение Радищева еще в Лейпциге Гельвецием, с одной стороны, и Руссо и Мабли — с другой.

Произведения Мабли были хорошо известны в России. Оставляя в стороне радищевский перевод «Размышлений о греческой истории», можно указать на появившийся в 1772 году перевод «Разговоров Фокионовых о сходности нравоучения с политикой» (к этому изданию мы еще вернемся), а также на появившееся в 1803 году в переводе М. Цветкова трехтомное издание «Нравственные основания нравоучения» и в 1812 году (в переводе Егора Гиляева) — «О изучении истории». Однако еще более широко был известен Мабли русскому читателю XVIII—начала XIX века во французских оригиналах.

В далекой Уфе в начале 90-х годов Г. С. Винский, обучая 17-летнюю дочь помещика французскому языку, читал с ней «труднейших авторов, каковы: Гельвеций, Мерсье, Руссо, Мабли».<sup>10</sup>

В недатированном письме (вероятно, 1801 год) Андрей Тургенев писал В. А. Жуковскому: «Я, брат, читаю теперь Raynal и Мабли; первый слишком часто завирается, второй вселил в меня твердость и спокойствие, презрение к глупым обстоятельствам».<sup>11</sup> В первом варианте черновой редакции XXII строфы VII главы «Евгения Онегина» Пушкин перечислил «избранные томы» библиотеки Онегина: «Юм, Робертсон, Руссо, Мабли, Баркон» д'Ольбах, Вольтер. Гельвеций».<sup>12</sup>

<sup>10</sup> Г. Винский. Мое время. Записки. Ред. и вступ. статья П. Е. Щеголева. Изд. «Огни», Пгр., 1919, стр. 139.

<sup>11</sup> ИРЛИ, Архив бр. Тургеневых, ф. 309, № 4759 (листы не нумерованы).

<sup>12</sup> Пушкин, Полн. собр. соч., т. VI, Изд. АН СССР, 1937, стр. 438. О чтении Мабли сообщал Карамзин Вяземскому («Русский Архив», 1872, стр. 1324); Муравьев по Мабли и Кондильяку изучал французскую историю с великими князьями Александром и Константином (Н. Жинкин. Муравьев. «Известия ОРЯС», т. XVIII, 1913, кн. 1, стр. 291); о влиянии Мабли на Г. Попова см.: М. М. Штранге. Отклики русских современников на французскую буржуазную революцию. «Из истории социально-политических идей», сборник статей к 75-летию акад. В. П. Волгина, М., 1955, стр. 347. В ряду популярных французских философов упоминается Мабли в шуточном стихотворении И. И. Дмитриева «Путешествие NN в Париж и Лондон» (Н. М. Карамзин и И. И. Дмитриев. Избранные стихотворения, Л., 1953, стр. 285). В «Вестнике Европы» (1804,